經國管理暨健康學院

**Học viện Quản lý và Sức khỏe Kinh Quốc**

新型冠狀病毒肺炎防疫期間非本國籍學生回臺申請表

Phiếu trình xin trở lại Đài Loan của sinh viên nước ngoài trong thời gian phòng chống bệnh viêm đường hô hấp cấp COVID-19

申請日期ngày tháng : 年năm 月tháng 日 ngày

|  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| 班級 lớp |  | 學號  mã số sinh viên | |  | |
| 中文姓名  Họ và tên tiếng Trung |  | 英文姓名  Họ và tên tiếng Anh | |  | |
| 臺灣居留證號碼  Mã số thẻ cư trú Đài Loan |  | 有效期限  Thời hạn có hiệu lực | | 年 月 日  năm tháng ngày | |
| 國籍 Quốc tịch |  | 護照號碼  Mã hộ chiếu | |  | |
| 性別 giới tính | □男nam  □女nữ | 出生日期  Ngày tháng năm sinh | | 年 月 日  năm tháng ngày | |
| 申請出境日期  ngày xuất cảnh | 年năm 月tháng 日Ngày  班機號碼mã số chuyến bay:\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ | | | | |
| 申請入境日期  Ngày trình xin nhập cảnh | 年năm 月tháng 日Ngày  班機號碼mã số chuyến bay:\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ | | | | |
| 學生臺灣地址  Địa chỉ của sinh viên ở Đài Loan |  | | | | 電話 điện thoại: |
| 學生外國地址  Địa chỉ của sinh viên ở nước ngoài |  | | | | 電話điện thoại: |
| **學生聲明Sinh viên xác nhận**   1. 我自己決定要從台灣出境，未來若因為疫情的緣故無法及時於開學前返臺就學，我必須自行承擔各種後果。   Cá nhân quyết định muốn xuất cảnh từ đài loan, về sau nếu vì tình hình dịch bệnh không thể kịp thời quay lại Đài Loan trước khi nhập học, tôi sẽ chịu toàn bộ trách nhiệm với mọi hậu quả.   1. 我已了解Covid-19疫情期間返臺入境時，必須配合當時疫情指揮中心公告的防疫政策，在符合防疫規範的地點進行居家檢疫，且所有費用全部由我自己負擔。   居家檢疫天數以入境日當時台灣疫情指揮中心的防疫政策為準，且在居家檢疫結束之後，須再完成規定的自主健康管理天數。  Tôi đã biết quay lại Đài Loan trong kỳ dịch Covid-19 phải tuân thủ chính sách phòng chống dịch của trung tâm chỉ huy, cách li tại khu vực phù hợp quy định phòng chống dịch, đồng thời tự chi trả mọi kinh phí phát sinh.  Thời gian cách li dựa vào quy định phòng chống dịch của Đài Loan tại thời điểm đó, đồng thời sau khi kết thúc cách li tại khách sạn sẽ tiếp tục tự cách li tại nhà.   1. 我若違反以上防疫規定，將依照本校學生行為規範與獎懲辦法第九條第八項規定記大過處分，我將失去往後學校所有獎、助學金領取資格。   Nếu tôi vi phạm những quy định về phòng dịch nêu trên, sẽ bị ghi nhận phạt theo khoảng 8 điều thứ 9 quy cách và hành vi của sinh viên và mức thưởng phạt thuộc nội quy nhà trường, tôi sẽ mất hết tư cách nhận các khoản học bổng thưởng hoặc phí hỗ trợ về sau.  申請人簽名: Người trình xin ký tên :  日期ngày tháng : 年năm 月tháng 日ngày | | | | | |
| 審核人員  Nhân viên xét duyệt | 簽章  Ký tên | | 審核意見  Ý kiến xét duyệt | | |
| 導師  Giáo viên chủ nhiệm |  | | □通過 thông qua  □不通過 không thông qua | | |
| 系主任  chủ nhiệm khoa |  | | □通過 thông qua  □不通過 không thông qua | | |
| 國際組組長  Tổ trưởng tổ Quốc tế |  | | □通過 thông qua  □不通過 không thông qua | | |
| 研發處處長  Trưởng Văn phòng nghiên cứu |  | | □通過 thông qua  □不通過 không thông qua | | |
| 衛保組組長  Trưởng phòng an toàn vệ sinh |  | | □通過 thông qua  □不通過 không thông qua | | |
| 學務處處長  Trưởng Phòng học vụ |  | | □通過 thông qua  □不通過 không thông qua | | |